

通話録音日：2025(R7)0722

反訳者：野村一也

02:02 野村

声を荒げたくないから、行って、向こうに。

02:18 総務課長

その話、僕の独り言になってないんですけど、僕の中では野村さんのその面会を求められたことについて、「じゃあ副町長が」ということで...

02:23 野村

副町長、小林は何も分かってないよ。

02:26 野村

(町長室の入り口に移動し) 町長。今日じゃなくていいんです。1分でいいから、あなたが始めた差別的な対応について説明する時間を取ってほしいんです。差別的な対応、あなたがやり始めたことですから。今じゃなくていいんです。

02:45 総務課長

それをお断りしてるんです。

02:48 野村

なぜ？理由を説明して。

02:50 町長

あなたと会う...議論にならないから。

02:55 野村

それは失礼な話じゃないですか？

02:59 町長

あなたが失礼だ。

03:00 野村

なぜ？あなたがやってることは....

03:03 総務課長

止めてください、議論する場所じゃないです。

03:06 野村

あなたがやってることは人道的に問題があることじゃないですか？差別的な対応なんですよ。

03:15 総務課長

断ってます。

03:15 野村

説明責任があるんじゃないですか？あなたには。

03:21 総務課長

野村さん、止めてください。

03:34 町長

あなたが庁舎に...いろんな部分の中で...職員に対しても不当な行為をとっている。

03:41 野村

そうは思いません。

03:42 町長

それはあなたが思わないだけであって、みんなが見ています。

03:43 野村

それで？僕は正当な行為だと思っているよ。全く問題があると思っていないよ。言われる方は嫌だよ。でもそれはただ単にそれだけの話だよ。原因はあなた方にあるよ。蘭越町にあるよ。

03:58 町長

それを思ってるだけであって...

03:59 野村

今、それを白黒はっきりさせるために裁判やってるでしょ。それを僕もまとめる必要があるんです。そこであなたの話を聞く必要があるんです。

04:10 総務課長

やめましょう。

04:11 野村

逃げるんですか？責任から逃げるんですか？

04:14 町長

逃げてません。

04:14 町長

あなたがやったことでしょうか？差別的な対応を弁護士に依頼する話は。

04:20 町長

逃げてない。

04:20 総務課長

止めましょう、野村さん。

04:22 野村

じゃあ説明したらどうですか？弁護士は認めてるよ、「あれによって直接効果は生じない」と。「拒絶することは直接的な効果は生じない」と弁護士も認めたよ、さんざん問い詰めて。

04:37 野村

あれをどうするんですか？

04:40 野村

あなたが行為の主体なんですよ。差別的な対応の主体は、あなたなんですよ。あれを取り下げるのかそのまま有効なものとするのかの回答を僕は求めているんです。

04:56 総務課長

止めましょう。

04:57 野村

逃げるんですか？

04:58 町長

逃げてない。

04:59 野村

じゃあ説明に加わったらどうですか？弁護士が来るから。

05:02 町長

今の全部録っとけよ。全部。

05:05 野村

あげるよ、僕が録音してるやつ。

05:10 野村

そしてあなたが SNS にいろんなことをあげてる。

05:16 野村

それが何？

05:20 町長

それに対しても、こちらとしては、はっきり言ったら、今、いろんな部分から…。

05:26 町長

どうぞ。

05:26 町長

今「どうぞ」って言いましたね？

05:27 野村

どうぞ、どうぞ。それは覚悟の上でやってることだから全然構いませんよ。

05:33 野村

それはそれ、これはこれ。あなたがやってる差別的な対応について、弁護士が来て話をするのに、首謀者であるあなたが入るべきじゃないんですか？

05:47 野村

責任から逃げるな。

05:49 町長

逃げてない。

05:51 野村

逃げてるよ。

**05:51 町長**

逃げてるのはお前だ。

**05:53 野村**

ちょっと待ってくれよ、ちょっと待ってくれよ。僕が何から逃げました？何から逃げたんですか僕は？

**06:02 町長**

あなたは言葉に対して...売り言葉に買い言葉で...あなたはいろんなことに対して...。

**06:10 野村**

言葉を売った方に端緒があるんじゃないですか？妥当じゃない言葉を発する方に問題があるんじゃないですか？言ったもん勝ちで終わらせようとして、言葉を売る方に問題があるんじゃないですか？

**06:28 野村**

僕は説明を求めているんです。人に失礼な言葉を投げかけて、あなたが今言った「逃げてるのはあんたの方でしょ」っていうのはどういう意味なんだよ。

**06:43 野村**

言ったでしょ？あなたは。「逃げてるのはあなたの方だ」と。僕は何から逃げたんだよ？

**06:49 総務課長**

いいから止めましょう。あなた言ったでしょ？自分の言葉に責任持てないのかよ、自分の言葉に。

**06:54 町長**

それは...あなたに返す。あなたもやってるから...

**06:57 町長**

僕は常に責任取ってるよ。どこが責任取ってないんだよ？

07:02 町長

来るか、オレンところに。こうやって。

07:04 野村

行かないよ。

07:05 総務課長

やめましょう。

07:06 野村

僕は何で...責任を取らないで...あなたみたいに逃げ回ったんだよ？

07:16 町長

逃げてない。

07:17 野村

逃げてるよ...逃げてる...なに....

07:21 町長

あなたが追いかけて来たんだよ....

07:24 野村

あなたが逃げるからだよ。

07:29 町長

逃げてない。

07:32 野村

逃げたでしょ。

07:35 野村

それはきちっと、後ではっきりして....

07:39 総務課長

止めましょう、野村さん。

07:41 野村

逃げてばかりだよ。逃げてばかり。